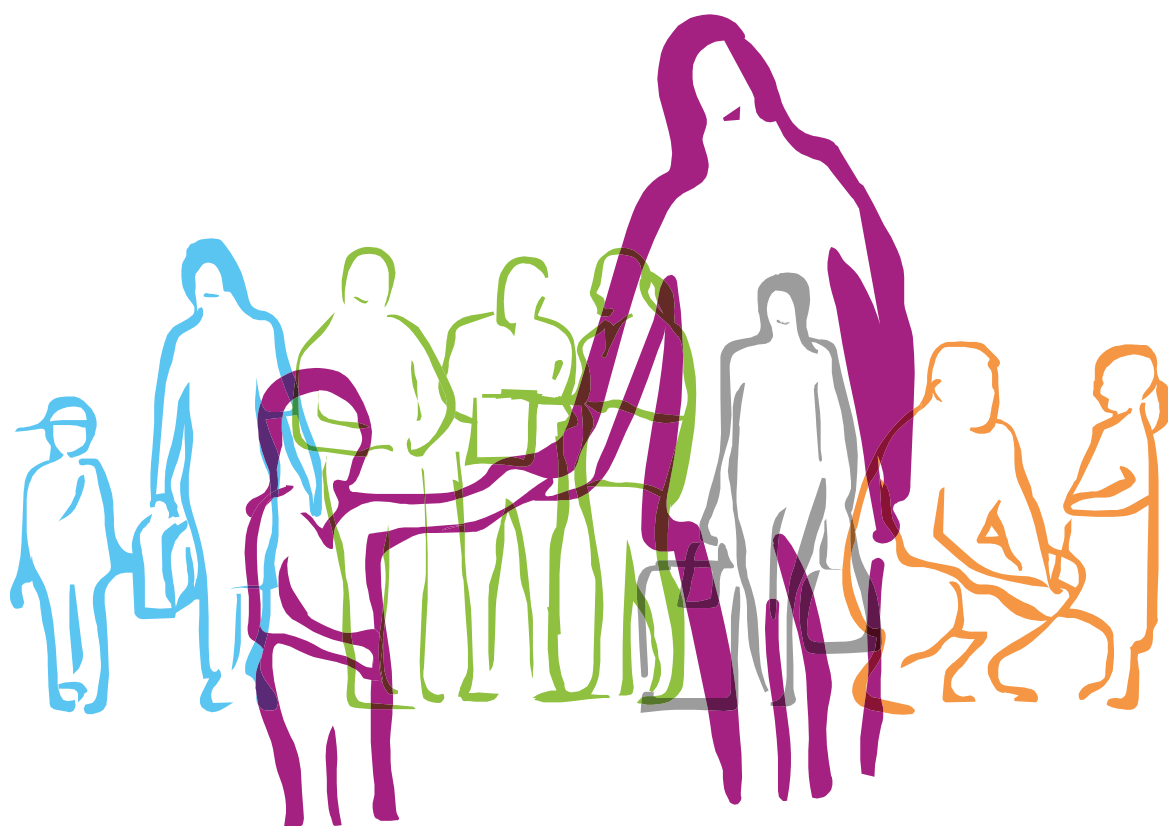


اطلاعاتی برای شما که در گوتلند پناهجو هستید



گوتلند مکانی برای ماندن و زندگی کردن

۱۹ نوامبر ۲۰۱۵

گوتلند- بزرگترین جزیره سوئد

گوتلند بزرگترین جزیره سوئد است و در دریای بالتیک قرار دارد. نزدیک به ۳۰۰ ۵۷ تن در این جزیره بطور دائم زندگی می‌کنند. طول جزیره نزدیک به ۱۷۰ کیلومتر و عرض آن ۵۰ کیلومتر است. گوتلند یکی از محبوبترین مناطق توریستی است و سالانه تعداد زیادی بازدید کننده را به خود می‌پذیرد. بیشتر بازدید کنندگان از سوئد به اینجا می‌آیند اما افراد زیادی از سایر نقاط جهان هم میان آنها دیده می‌شوند.

به گوتلند می‌توان با کشتی و هواپیما سفر کرد. در داخل جزیره استفاده از وسایل حمل و نقل عمومی، اتوموبیل و تاکسی راحت‌ترین راه رسیدن به مقصد است.

نواحی مختلف گوتلند

بزرگترین ناحیه جزیره، ناحیه ویسی Visby است. در مناطقی مانند کلینته هامن Klintehamn، فوروسوند Fårösund، همسه Hemse و اسلیت Slite سرویس‌های ضروری مانند خواروبار فروشی، داروخانه، بانک، مدرسه، کتابخانه و مانند اینها یافت می‌شود.

اطلاعات بیشتر درباره گوتلند را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/statistik

منطقه گوتلند

«منطقه گوتلند» [در اینجا، نام سازمان اداری جزیره است] مسئولیت خدمات کودک یاری، مدرسه، نگهداری از سالخوردگان، کتابخانه، آب و فاضلاب، وسایل نقلیه عمومی و نیز خدمات بهداشتی، درمانی و پزشکی را در جزیره گوتلند به عهده دارد. «منطقه گوتلند» همچنین با مسایل مربوط به آینده جزیره سروکار دارد. «منطقه گوتلند» برپایه قوانین کشوری و تصمیمات سیاسی [محلی] کار خود را سازمان دهی می‌کند.

اطلاعات بیشتر درباره «منطقه گوتلند» را به زبان‌های گوناگون در اینجا بخوانید:

www.gotland.se/andrasprak

کودکستان‌ها و کلاس‌های آمادگی عمومی

در سوئد کودکان از سن یک سالگی می‌توانند به کودکستان بروند. در کودکستان پایه‌های آنچه که آموزش در تمام طول زندگی خوانده شده ریخته می‌شود. شرکت در کودکستان برای تمام کودکان باید جالب، آموزنده و مناسب باشد. کودکان با بازی کردن، ساختن و کنجکاوی بخرج دادن- چه به تنهایی و چه در گروه و به همراه بزرگسالان چیز یاد می‌گیرند.

کودکان ۳ تا ۵ ساله‌ی پناهجویان از حق استفاده از کودکستان‌های عمومی به مدت ۱۵ ساعت در هفته و در طول مدت یکم سپتامبر تا ۳۱ مه، به طور رایگان برخوردارند. رییس کودکستان تصمیم می‌گیرد که این ساعات چگونه در طول هفته تقسیم شود.

به عنوان پناهجو نمی‌توان یک جای دائمی و تمام وقت در کودکستان تقاضا کرد زیرا برای این‌کار باید اجازه اقامت موقت یا دائم داشت. هنگامی که کودک به ۶ سالگی می‌رسد می‌تواند در کلاس آمادگی شرکت کند که او را برای ورود به دبستان آماده می‌سازد. شرکت در کودکستان و کلاس آمادگی اختیاری است.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/forskolapedagogiskomsorg

مهد کودک آزاد

مهدکودک‌های آزاد یک فعالیت آموزشی آزاد برای بزرگسالانی است که با کودکان از گروه سنی صفر تا ۶ ساله در خانه می‌مانند. در این مهد کودک‌ها بازی، موسیقی و پرورش خلاقیت‌ها در گروه، جای بزرگی دارد. فعالیت‌های آموزشی این مهد کودک‌ها بر پایه نیازهای کودکان و بزرگسالان شکل می‌گیرد. در گوتلند در دو ناحیه مهد کودک آزاد داریم: در ویسبی و در همسه. بازدید کنندگان خود تعیین می‌کنند که چه زمانی و چند بار می‌خواهند در مهد کودک آزاد شرکت کنند.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/oppenforskola

دوره ابتدایی

در سوئد کودکان از سن ۷ تا ۱۶ سالگی در دوره ابتدایی، که اجباری است و از کلاس یکم شروع و تا کلاس نهم ادامه دارد، درس می‌خوانند. همگی کودکان پناهجو و تازه وارد که در سن رفتن به دوره ابتدایی هستند حق دارند که در کمونی که در آن زندگی می‌کنند به مدرسه ابتدایی بروند. پیش از اینکه کودک مدرسه را شروع کند آموزشگاه، پیشینه، میزان معلومات و توانایی‌های کودک را شناسایی می‌کند تا آموزش با نیازهای دانش‌آموز تطبیق داده شود. در گوتلند چندین مدرسه ابتدایی هست که دارای کلاس‌های چندملیتی هستند. در این کلاس‌ها دانش‌آموز همزمان با آموختن همه مواد درسی، زبان سوئدی اضافه نیز یاد می‌گیرد. وقتی سطح معلومات دانش‌آموز در زبان سوئدی به اندازه لازم رسید می‌تواند در کلاس‌های عادی ادامه تحصیل بدهد.

دانش‌آموزانی که زبان مادری‌شان سوئدی نیست حق دارند زبان مادری خود را نیز آموزش ببینند. هدف از آموزش زبان مادری دادن این امکان به دانش‌آموز است که بتواند معلومات زبانی خود را گسترش داده و چند زبانه بودن او تشویق شود.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/grundskola

دبیرستان و آموزش بزرگسالان

۱۹ نوامبر ۲۰۱۵

دبیرستان

اغلب نوجوانان بعد از دوران ابتدایی در دوره سه ساله دبیرستان ادامه تحصیل می‌دهند. در اینجا رشته‌هایی وجود دارد که دانش آموزان را که می‌خواهند در دانشگاه یا مدارس عالی ادامه تحصیل بدهند، برای ورود به دانشگاه آماده میکند. در اینجا همچنین رشته‌های آموزش حرفه‌ای وجود دارد برای دانش آموزانی که می‌خواهند بعد از دوران دبیرستان وارد بازار کار شوند. در گوتلند یک دبیرستان کمونی بنام Wisbygymnasiet و یک دبیرستان آزاد بنام Guteskolan وجود دارد.

جوانان تازه وارد که دارای اجازه اقامت دائم هستند حق دارند که تحصیلات دبیرستانی خود را پیش از پایان ترم بهاری، در آن سالی که به سن ۲۰ سال تمام می‌رسند، شروع کنند. جوانان پناهجو این کار را پیش از رسیدن به ۱۸ سال تمام انجام می‌دهند. دانش‌آموزان تازه وارد و پناهجو در دوره‌های آموزش زبان مقدماتی شرکت خواهند کرد که دوره‌ای است که به روی آموزش زبان تاکید دارد و این امکان را فراهم می‌سازد که در صورت گذراندن موفقیت آمیز این دوره بتوان در سایر رشته‌های تحصیلی نیز شرکت کرد.

برای اینکه بتوان وارد رشته دبیرستانی سراسری شد باید از جمله در این رشته‌های درسی نمره قبولی داشت: سوئدی، سوئدی به عنوان زبان دوم، ریاضیات و انگلیسی. بعد از سن ۲۰ سالگی این امکان وجود دارد که تحصیلات دبیرستانی را در آموزشگاه‌های کمونی بزرگسالان تکمیل کرد. دانش‌آموزان دبیرستانی از حق آموزش زبان مادری برخوردارند به شرطی که زبان مادری دانش‌آموز زبانی غیر از سوئدی باشد و به این زبان، روزانه در خانه حرف زده شود. در صورتی که دانش‌آموزان نیاز ویژه‌ای به خدمات مشاور تحصیلی داشته باشند، می‌توانند از خدمات مشاور تحصیلی به زبان مادری خود استفاده کنند.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/gymnasieskola

آموزش بزرگسالان

امکانات تحصیلی زیادی در گوتلند وجود دارد. مدرسه عالی و آموزشگاه‌های کمونی بزرگسالان آموزش‌های دوران ابتدایی و دبیرستان را به همراه کورس‌هایی با گرایش به حرفه و شغلی خاص ارائه می‌دهند. در گوتلند همچنین دانشگاه با دوره‌ها و رشته‌های تحصیلی متعدد هست. برای تحصیل در سوئد نیاز به اجازه اقامت است. بزرگسالانی که به آنها پناهندگی اعطا شده و در گوتلند ثبت احوال شده‌اند می‌توانند زبان سوئدی را در دوره‌های اس اف ای (سوئدی برای مهاجران) نزد Kompetenscentrum در گوتلند آموزش ببینند.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/gymvux

دریاره مدارس سوئد

اطلاعاتی درباره مدارس سوئد به زبانهای گوناگون از جمله به انگلیسی، عربی، دری و تیگرینیا ترجمه شده است.

این اطلاعات را در اینجا می‌توانید بخوانید: www.omsvenskaskolan.se

خدمات بهداشتی، پزشکی و درمانی

۱۹ نوامبر ۲۰۱۵

کودکان پناهجو، پنهان شده و بدون مدرک

کودکان و جوانان پناهجوی زیر ۱۸ سال همان حقوقی را برای استفاده از خدمات بهداشتی و درمانی و دندان پزشکی دارند که هم‌سایه دیگر کودکان و جوانان از آن برخوردارند. در اغلب مراکز درمانی و بهداشتی، هزینه‌ای از کودکان و جوانان زیر ۱۸ سال دریافت نمی‌شود.

بزرگسالان پناهجو، پنهان شده و بدون مدرک

پناهجویان بزرگسال (که ۱۸ سال تمام هستند) می‌توانند از خدمات درمانی اورژانس استفاده کنند. زنان باردار نیز می‌توانند از خدمات بهداشتی درمانی برای مادران، از مراقبت‌های پزشکی به هنگام سقط جنین و نیز مشاوره درباره وسایل پیشگیری از بارداری برخوردار شوند. مرکز درمانی تعیین می‌کند که آیا خدمات درمانی لازم است یا خیر.

حق استفاده از مترجم شفاهی

اگر زبان سوئدی را درک نمی‌کنید این حق را دارید که به هنگام مراجعه به درمانگاه یا دندان پزشکی از کمک یک مترجم شفاهی برخوردار شوید. اینکار هزینه‌ای برای شما ندارد. شما یا نماینده شما پیش از مراجعه به مرکز پزشکی یا دندان پزشکی می‌توانید اعلام کنید که نیاز به مترجم شفاهی دارید. مترجم می‌تواند به هنگام مراجعه به پزشک در محل حاضر باشد یا به کمک تلفن ترجمه کند.

معاینات پزشکی

به هم‌سایه پناهجویان بزرگسال و کودکان این امکان داده می‌شود که بطور رایگان معاینه پزشکی شوند. این معاینه در اولین فرصت ممکنه بعد از ورود به سوئد صورت می‌گیرد. در این معاینه پزشکی شما با یک پزشک یا پرستار دیدار می‌کنید که وضعیت سلامتی شما را ارزیابی کرده و با گرفتن آزمایش‌های پزشکی از شما، کنترل می‌کند که به بیماری‌های واگیردار خطرناک آلوده نباشید و سپس اطلاعاتی به شما درباره شیوه کار خدمات درمانی در سوئد خواهد داد. اینکار به این دلیل انجام می‌گیرد که شما بتوانید آن خدمات پزشکی و درمانی را که نیاز دارید دریافت کنید.

کارت LMA یا رسید درخواست پناهندگی شما

این مهم یادتان نرود که به هنگام مراجعه به سیستم خدمات پزشکی درمانی همیشه با خود کارت LMA یا برگ رسید درخواست پناهندگی را همراه داشته باشید.

اگر نیاز به درمان دارید

با مراجعه به وبسایت www.1177.se/gotland یا با تلفن کردن به شماره ۱۱۷۷ می‌توانید مشاوره درمانی بگیرید و یا نزدیکترین درمانگاه را پیدا کنید.

به هنگام آسیب‌های مرگ‌آفرین یا بیماری به شماره ۱۱۲ تلفن کنید.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید:

www.1177.se/Gotland/Regler-och-rattigheter/Vard-i-Sverige-om-man-ar-asylosokande/

وسائط نقلیه عمومی

وسائط نقلیه عمومی در بخش‌های بزرگی از گوتلند در رفت و آمدند. به اغلب مناطق کمی بزرگتر جزیره اتوبوس رفت و آمد می‌کند. بردن کالسکه کودک و صندوق چرخ دار به داخل اتوبوس کاملاً آزاد است.

در گوتلند سرویس ویژه رفت و آمد موسوم به *närtrafik* دایر است که در واقع مکمل وسایط نقلیه عمومی است. در این سرویس ویژه، اتوموبیلی شما را در منزلتان سوار کرده و مطابق جدول زمانی که دارد شما را به مناطق اطراف می‌رساند. در هفته دوبار می‌توان از این سرویس ویژه استفاده کرد. در هر بار می‌توان دو تا سه ساعت در مناطق اطراف بود و بعد دوباره به منزل خود برگشت.

در صورتی که جا باشد این امکان هست که از اتوبوس مدارس که کودکان را به مدرسه‌شان می‌رساند استفاده کنید. در اینجا شما همان بهایی را برای سفرتان پرداخت می‌کنید که به اتوبوس‌های معمولی می‌پردازید.

بلیت‌ها

بلیت اتوبوس را می‌توان از جمله در داخل اتوبوس، با استفاده از اپ (اپلیکاسیون) *Ridango*، در وبسایت «منطقه گوتلند *Region Gotland*» و در دفتر توریسم واقع در *Donners plats* در شهر ویسبی خریداری کرد. اگر می‌خواهید بلیت‌تان را در داخل اتوبوس بخرید بایستی پول نقد همراه داشته باشید.

بهای سرویس ویژه موسوم به *närtrafiken* را در داخل اتوموبیل پرداخت می‌کنید. در اینجا می‌توان هم با کارت اعتباری و هم بصورت نقدی بهای سفر را پرداخت. بهای این سرویس ویژه مانند بهای یک بلیت یکسره برای اتوبوس است.

کارت اتوبوس برای کودکان و جوانان

کودکان و جوانان تا روز ۳۰ ژوئن سالی که در آن ۲۰ ساله می‌شوند، بصورت رایگان از اتوبوس استفاده می‌کنند. آموزشگاه‌ها، کارت اتوبوس برای کودکان و جوانان پناهجو در اختیار آنان می‌گذارند.

اطلاعات بیشتر درباره بلیت و ساعت حرکت اتوبوس‌ها را در اینجا بخوانید:

www.gotland.se/kollektivtrafiken

توصیه برای کارهایی که می‌توان انجام داد

۱۹ نوامبر ۲۰۱۵

فرهنگ و تفریحات

گوتلند می‌تواند برنامه‌های فرهنگی و تفریحات فراوانی به شما عرضه کند. رقص، شنا، موزیک، فوتبال و تاتر تنها نمونه‌هایی از آنچه هستند که می‌توان انجام داد. مقدم شما را به جمع‌مان خوش آمد می‌گوییم.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/kulturfritid

کتابخانه

کتابخانه‌های ما در سراسر جزیره قرار دارند. در آنجا می‌توان به طور رایگان کتاب مناسب برای تمام سن‌ها به امانت گرفت، روزنامه‌ها را خواند و از کامپیوترهای کتابخانه استفاده کرد. در گوتلند برای امانت گرفتن کتاب نیازی به داشتن شماره شناسایی یا personnummer نیست.

قهوه‌خانه‌های زبان سوئدی

کتابخانه‌های زیادی هستند که قهوه‌خانه زبان سوئدی دارند و همه می‌توانند به این قهوه‌خانه‌ها بروند. در این قهوه‌خانه‌ها می‌توان بصورت ساده‌ای با افراد دیگر که در گوتلند زندگی می‌کنند آشنا شد و اینان شروع به آموختن زبان سوئدی به شما می‌کنند. قهوه‌خانه هم، شما را به قهوه دعوت می‌کند!

استخرهای شنا

چندین استخر در جزیره گوتلند وجود دارد. استخرهای کمونی در ویسبی، روما Roma و همسه Hemse وجود دارند.

مراکز تفریحات جوانان

برای جوانان چندین مرکز تفریحی یا ungdomsgård وجود دارد که در سراسر جزیره پراکنده‌اند. این مراکز تفریحی اختصاص به جوانان ۱۳ تا ۱۹ سال دارند و فعالیت‌های واقعا زیادی به جوانان عرضه می‌کنند. برای جوانان ۱۶ تا ۲۵ سال مرکز فرهنگی Fenix Ungkulturhus واقع در ویسبی توصیه می‌شود. فعالیت‌های ویژه جوانان در گوتلند همگی کاملا رایگانند.

محل بازی

برای بچه‌های بزرگ و کوچک محل‌های بازی در سراسر جزیره گوتلند پراکنده‌اند. اطلاعات بیشتر و نقشه محل‌های بازی را در اینجا پیدا می‌کنید: www.gotland.se/lekplatser

گذرگاه سلامتی

گذرگاه سلامتی یک برنامه جالب پیاده‌روی به همراه ورزش است که در ویسبی، فوروسوند Fårösund و همسه Hemse اجرا می‌شود

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید: www.gotland.se/halsansstig

شماره تلفن‌های مهم

«منطقه گوتلند»

بخش آگاهی رسانی «منطقه گوتلند»، تلفن ۰۰ ۹۰ ۰۴۹۸-۲۶
[در اینجا «منطقه گوتلند» اشاره به نام سازمان اداری جزیره است]

شماره تلفن اضطراری ۱۱۲

با شماره تلفن اضطراری ۱۱۲ هنگامی که جان یا مال کسی در خطر است تماس بگیرید – اما تنها وقتی که واقعا اینگونه است.

وقتی به ۱۱۲ زنگ می‌زنید، با آمبولانس، پزشک کشیک، آتش‌نشانی و امداد رسانی و پلیس در ارتباط قرار می‌گیرید.

۱۱۷۷ راهنمای خدمات پزشکی

۱۱۷۷ یک شماره تلفن ملی است برای مشاوره پزشکی و می‌توان در تمام طول شبانه روز به این شماره تلفن زد.

لینک‌های مفید

www.informationsverige.se

اطلاعات اجتماعی برای تازه واردان. اطلاعات به زبان‌های عربی، دری، انگلیسی، پارسی، سومالیایی و تیگرینیا ترجمه شده است.

www.sweden.se

مقاله‌ها و اسنادی درباره سوئد به زبان‌های انگلیسی، فرانسه، آلمانی، اسپانیایی، روسی، چینی و عربی.

www.dinsakerhet.se

اطلاعاتی درباره اینکه چگونه می‌توان از وقوع حوادث جلوگیری و در شرایط بحرانی چه باید کرد. اطلاعاتی به ۶۶ زبان گوناگون.

www.8sidor.se

اخبار به سوئدی آسان

www.sverigesradio.se/International

اخبار رادیو به چندین زبان گوناگون